



REPUBLIKA HRVATSKA
VARAŽDINSKA ŽUPANIJA



GRAD VARAŽDIN
www.varazdin.hr · e-mail: varazdin@varazdin.hr

GRADONAČELNIK

KLASA: 306-01/24-01/4

URBROJ: 2186-1-06-01/6-24-2

Varaždin, 27. kolovoza 2024. godine

Na temelju točke III. Zaključka o pokretanju postupka dodjele potpore za 2024. godinu iz područja C „Sufinanciranje troškova izlaganja na manifestacijama“ Mjera_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama (KLASA: 306-01/24-01/4, URBROJ: 2186-1-06-01/6-24-1 od 26. kolovoza 2024.) te članka 69. Statuta Grada Varaždina („Službeni vjesnik Grada Varaždina“, broj 3/18, 2/20, 2/21, 4/21 – pročišćeni tekst, 13/22 i 10/23), gradonačelnik Grada Varaždina donosi

PRAVILNIK

o uvjetima i kriterijima za dodjelu potpora kroz mjeru
Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama za 2024. godinu

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovim Pravilnikom utvrđuju se uvjeti i kriteriji za dodjelu potpora kroz mjeru Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama za 2024. godinu.

Financijska sredstva dodjeljuju se putem prijave na Javni poziv kojeg raspisuje Grad Varaždin. Javni poziv će biti objavljen na službenim mrežnim stranicama Grada Varaždina www.varazdin.hr, o čemu će obavijest biti poslana medijima s područja Grada Varaždina.

Javni poziv raspisuje se prema Programu potpora poduzetnicima s područja Grada Varaždina od 2022. do 2025. godine („Službeni vjesnik Grada Varaždina“ broj 10/22, 13/23, 2/24 i 4/24) (u daljnjem tekstu: Program) za područje C „Sufinanciranje troškova izlaganja na manifestacijama“ Mjera_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama.

PRIHVATLJIVI PRIJAVITELJI

Članak 2.

Podnositelj prijave sukladno Programu može biti subjekt mikro, malog i srednjeg malog gospodarstva utvrđeni Zakonom o poticanju malog gospodarstva („Narodne novine“ broj 29/02, 63/07, 53/12, 56/13 i 121/16).

Podnositelj prijave treba biti registriran na području Grada Varaždina, treba poslovati i imati registrirano sjedište ili podružnicu na području Grada Varaždina, a obrtnici i fizičke osobe i prebivalište.

Prihvatljivi podnositelj prijave je onaj koji nema nepodmirenih obveza prema Gradu Varaždinu, kao i nepodmirenih obveza na ime javnih davanja koje prati Porezna uprava.

To uključuje samozaposlenu osobu i obiteljskog poduzetnika koji se bavi obrtom ili drugim djelatnostima te partnerstvo ili udruženje koje se redovno bavi ekonomskom djelatnošću i ima sjedište na području Grada Varaždina.

Članak 3.

Potpore male vrijednosti iz članka I. ovog Pravilnika dodjeljuju se sukladno pravilima Uredbe Komisije (EU) br. 2023/2831 od 13. prosinca 2023. o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na *de minimis* potpore (Službeni list Europske unije L 2023/2831 od 15. prosinca 2023. godine).

Podnositelj prijave može biti jedan poduzetnik – poduzetnici su subjekti koji obavljaju gospodarsku djelatnost (neovisno o veličini i vlasničkoj strukturi) bez obzira na njihov pravni status i način na koji ih se financira (u daljnjem tekstu: Prijavitelj).

Pod pojmom jedan poduzetnik sukladno članku 2., točki 2. Uredbe 2023/2831 podrazumijevaju se sva poduzeća koji su barem u jednom od sljedećih odnosa jedan prema drugom:

- a) ima većinu glasačkih prava dioničara ili članova u drugom poduzeću;
- b) ima pravo imenovati ili smijeniti većinu članova upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela drugog poduzeća;
- c) ima pravo ostvarivati vladajući utjecaj na drugo poduzeće prema ugovoru sklopljenom s tim poduzećem ili prema odredbi statuta ili društvenog ugovora tog poduzeća;
- d) koji je dioničar ili član u drugom poduzeću, kontrolira samo, u skladu s dogovorom s drugim dioničarima ili članovima tog poduzeća, većinu glasačkih prava dioničara ili glasačkih prava članova u tom poduzeću.



Članak 4.

Potpora se **ne može dodijeliti** Prijavitelju:

- 1) za ulaganja u sektorima
 - a. poslovanja nekretninama (NKD 2007 oznaka 68);
 - b. djelatnosti kockanja i kladenja (NKD 2007 oznaka 92);
 - c. financijske djelatnosti i djelatnosti osiguranja (NKD 2007 oznake 64, 65, 66);
- 2) koji se bavi ugostiteljskom djelatnošću;
- 3) koji je u postupku predstečajne nagodbe sukladno Zakonu o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi („Narodne novine“, broj 108/12, 144/12, 81/13, 112/13, 71/15, 78/15 i 114/22);
- 4) koji je u postupku stečaja ili likvidacije sukladno Stečajnom zakonu („Narodne novine“, broj 71/15, 104/17, 36/22 i 27/24);
- 5) koji nije ispunio obveze povezane s plaćanjem dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje u skladu sa zakonskim odredbama u Republici Hrvatskoj, odnosno u zemlji u kojoj su osnovani;
- 6) koji nema podmirene sve obveze prema svojim zaposlenicima po bilo kojoj osnovi;
- 7) koji ima dug prema Gradu Varaždinu po bilo kojoj osnovi na dan prijave na Javni poziv;
- 8) koji je za isti izdatak potraživao financijska sredstva iz drugih izvora;
- 9) fizičkoj ili pravnoj osobi koja obavlja djelatnosti slobodnih zanimanja (npr. samostalna djelatnost zdravstvenih djelatnika, odvjetnika, javnih bilježnika, tumača, prevoditelja i sl.);
- 10) udrugama;
- 11) subjektu malog gospodarstva koji se bavi primarnom poljoprivrednom proizvodnjom;
- 12) koji nema ni jednu (samo)zaposlenu osobu.

FINANCIJSKA SREDSTVA

Članak 5.

Ukupan iznos potpora iz članka 1. ovog Pravilnika planiran je u Proračunu Grada Varaždina za 2024. godinu i iznosi 20.000,00 EUR, a raspodijelit će se Prijaviteljima koji će ostvariti pravo na dodjelu potpore prema redoslijedu zaprimanja prijava, do iskorištenja planiranog iznosa, pri čemu je pojedinačna potpora u visini do 30% od iznosa opravdanih troškova, a najviše do 2.000,00 EUR po Prijavitelju za izlaganje na domaćim sajmovima i manifestacijama te najviše do 4.000,00 EUR po Prijavitelju za izlaganje na inozemnim sajmovima i manifestacijama.

NAMJENA SREDSTAVA, PRIHVATLJIVI I NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI

Članak 6.

Potpora se dodjeljuje u obliku bespovratnih sredstava za troškove vezane uz aktivnosti sudjelovanja na domaćim i inozemnim sajmovima:

- pokriće troškova izložbenog prostora na sajmu;
- smještaj i prijevoz sudionika na sajmu;
- pripremu i izradu promotivnih materijala za sajam.

Potpora se dodjeljuje za pokriće troškova izvršenog ulaganja za navedene aktivnosti koji su nastali od 1. siječnja 2024. godine do trenutka predaje prijave na Javni poziv iz članka 1. ovog Pravilnika.

Potpora se **ne može koristiti** za:

- podmirivanje duga koji se odnosi na porez na dodanu vrijednost (PDV);
- podmirivanje zakonom reguliranih pristojbi;
- podmirivanje duga za plaće i doprinose djelatnika.

SADRŽAJ, NAČIN I ROK PODNOŠENJA PRIJAVE

Članak 7.

Prijavitelj je dužan dostaviti sljedeću dokumentaciju:

- 1) ispunjen i ovjeren PRIJAVNI OBRAZAC SM_2024;
- 2) presliku važećeg rješenja o upisu u sudski registar (za trgovačka društva), odnosno presliku važeće obrtnice ili važećeg izvotka iz obrtnog registra (za obrte);
- 3) potvrdu nadležne Porezne uprave o nepostojanju duga prema Državnom proračunu, ne starija od 30 dana od dana podnošenja prijave;
- 4) izjavu o korištenim potporama male vrijednosti OBRAZAC IPMV_2024.
- 5) presliku poslovnog računa koji glasi na podnositelja zahtjeva s istaknutim IBAN-om
- 6) popunjenu i ovjerenu izjavu o nepostojanju duga s osnove poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, o nepostojanju duga prema zaposlenicima i dvostrukom financiranju_IZJAVA O NEPOSTOJANJU DUGA_2024.
- 7) popunjeni i ovjereni Obrazac za izvješće o korištenju potpore za Mjeru_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama u 2024. godini (IZVJEŠĆE SM_2024) s priloženim preslikama plaćenih računa za aktivnost(i) za koju Prijavitelj traži potporu te izvodima iz poslovnog računa kojima se dokazuje izvršeno plaćanje istih.

Prijave na Javni poziv koji će biti objavljen na službenim mrežnim stranicama Grada Varaždina www.varazdin.hr dostavljaju se poštom ili osobno u pisarnicu Grada Varaždina u zatvorenoj omotnici na kojoj moraju biti vidljivi podaci Prijavitelja.

Postupak administrativne provjere izvršit će se isključivo za prijave koje su pravodobno predane, koje ispunjavaju uvjete i koje su podnesene na propisani način. Prijava se podnosi u roku koji će biti naveden u Javnom pozivu.

U slučaju nejasnoća u prijavi za dobivanje potpore, Povjerenstvo može pozvati Prijavitelja da pojasni prijavu.

NAČIN PROVJERE PRIJAVA I DODJELA FINANCIJSKIH POTPORA

Članak 8.

Gradonačelnik Grada Varaždina imenuje Povjerenstvo za provedbu postupka za dodjelu potpora u 2024. godini (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo), temeljem Programa potpora poduzetnicima na području Grada Varaždina od 2022. do 2025. godine, koje obavlja pregled i analizu zahtjeva te utvrđuje pravo na ostvarivanje potpore.

Povjerenstvo će pregledavati i analizirati zahtjeve i pripremiti prijedlog Odluke o dodjeli i isplati sredstava potpore poduzetnicima Grada Varaždina u 2024. godini iz područja C „Sufinanciranje troškova izlaganja na manifestacijama“ Mjera_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama (u daljnjem tekstu: Odluka).

Odluka će biti objavljena na službenim mrežnim stranicama Grada Varaždina www.varazdin.hr i s datumom objave smatra se dostavljenom svim Prijaviteljima koji su ostvarili pravo na financijsku potporu.

Prijavitelji koji nisu ostvarili pravo na financijsku potporu bit će o tome obaviješteni pisanim putem uz obrazloženje.

PRAVO NA PRIGOVOR

Članak 9.

Prijavitelj ima pravo podnošenja prigovora. Prigovor se može podnijeti isključivo na administrativnu provjeru iz članka 4., 6. i 7. ovog Pravilnika.

Prigovor se podnosi gradonačelniku putem Upravnog odjela za gospodarske djelatnosti Grada Varaždina u roku od 8 (osam) dana od dana objave Odluke na službenoj mrežnoj stranici

Grada Varaždina www.varazdin.hr, odnosno 8 (osam) dana od dana zaprimanja pisane obavijesti o odbijanju.

Prigovor, da bi se o njemu moglo odlučiti, mora sadržavati:

- 1) podatke o Prijavitelju (ime/naziv poslovnog subjekta, adresa, OIB, kontakt),
- 2) razloge prigovora,
- 3) potpis Prijavitelja ili ovlaštene osobe
- 4) ako je primjenjivo, punomoć za podnošenje prigovora.

Prigovor se podnosi u **pisarnici Grada Varaždina**, Trg kralja Tomislava 1, Varaždin (ponedjeljkom, srijedom i četvrtkom od 7 do 15 sati, utorkom od 7 do 17 sati i petkom od 7 do 13 sati) ili putem e-maila na adresu: gospodarstvo@varazdin.hr uz vidljivo istaknutu napomenu

**Prigovor – Upravni odjel za gospodarske djelatnosti Grada Varaždina
Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama**

Rok za donošenje odluke po prigovoru je 30 (trideset) dana od dana primitka prigovora. Odluku o prigovoru donosi gradonačelnik.

Podnošenje Prigovora ne odgađa izvršenje Odluke.

NAČIN ISPLATE POTPORE

Članak 10.

Odobrena novčana sredstva doznačuju se jednokratno na poslovni račun Prijavitelja u roku do 30 dana od dana objave Odluke iz članka 8. ovog Pravilnika na službenim mrežnim stranicama Grada Varaždina www.varazdin.hr.

RAD POVJERENSTVA I SUKOB INTERESA

Članak 11.

Svaki član Povjerenstva dužan se upoznati s tekstom Pravilnika i Javnog poziva.

Niti jedan član Povjerenstva ne smije tijekom ili nakon procesa razmatranja prijava informirati javnost ili Prijavitelja o sadržaju prijava.

Svaki član Povjerenstva iz članka 8. ovog Pravilnika ima obvezu na samom početku rada Povjerenstva izvijestiti ostale članove o eventualnom sukobu interesa. Pod eventualnim

sukobom interesa podrazumijeva se da ni jedan član Povjerenstva nije osobno, kao ni članovi/ice njihovih obitelji, podnositelj prijave.

U slučaju da tijekom rada Povjerenstva dođe do spoznaje da se član Povjerenstva nalazi u mogućem sukobu interesa o tome će odmah obavijestiti ostale članove, o čemu Povjerenstvo donosi konačnu odluku koju kao službenu zabilješku upisuje u Zapisnik.

Stručne i tehničko-administrativne poslove u radu Povjerenstva obavljat će Upravni odjel za gospodarske djelatnosti Grada Varaždina.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODBREDBE

Članak 12.

Svi obrasci navedeni u ovom Pravilniku sastavni su dio Pravilnika i bit će objavljeni na službenim mrežnim stranicama Grada Varaždina www.varazdin.hr.

Članak 13.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom donošenja.

Prilozi:

- 1) PRIJAVNI OBRAZAC SM_2024;
- 2) Izjava o korištenim potporama male vrijednosti OBRAZAC IPMV_2024.;
- 3) Izjava o nepostojanju duga s osnove poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, o nepostojanju duga prema zaposlenicima i dvostrukom financiranju IZJAVA O NEPOSTOJANJU DUGA_2024,
- 4) Obrazac za izvješće o korištenju potpore za Mjeru_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama u 2024. godini IZVJEŠĆE SM_2024





Dostaviti:

1. Upravni odjel za poslove gradonačelnika i Gradskog vijeća Grada Varaždina,
2. Upravni odjel za financije, proračun i javnu nabavu Grada Varaždina,
3. Upravni odjel za gospodarske djelatnosti Grada Varaždina,
4. Pismohrana.

I Z J A V A

o nepostojanju duga s osnove poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, o nepostojanju duga prema zaposlenicima i dvostrukom financiranju

kojom ja, _____ (navesti ime i prezime)
vlasnik trgovačkog društva odnosno obrta ili direktor tj. odgovorna osoba u

_____ (navesti puno ime tvrtke s adresom sjedišta, sve prema registru Trgovačkog suda/Obrtnom registru) OIB _____, pod materijalnom i kaznenom odgovornošću ovom izjavom potvrđujem:

1. da su podmirene sve obveze povezane s plaćanjem dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje u skladu sa zakonskim odredbama u Republici Hrvatskoj, odnosno u zemlji u kojoj su osnovani;
2. da nemam/o nepodmirene obveze prema svojim zaposlenicima po bilo kojoj osnovi;
3. da za iste troškove nisam/nismo primio/li potporu iz drugih izvora.

Ova izjava daje se kao dokaz kod prijave za JAVNI POZIV za podnošenje prijave za potpore iz područja C „Sufinanciranje troškova izlaganja na manifestacijama“ Mjera_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama i u druge svrhe se ne može upotrijebiti.

direktor/odgovorna osoba ili vlasnik obrta
(vlastoručni potpis i pečat)

**OBRAZAC ZA IZVJEŠĆE
O KORIŠTENJU POTPORE ZA SUFINANCIRANJE TROŠKOVA
NA SAJMOVIMA I MANIFESTACIJAMA U 2024. GODINI**

I. OPĆI PODACI O PRIJAVITELJU

1.	Naziv Prijavitelja i oblik registracije			
2.	Matični broj/OIB			
3.	Ime i prezime odgovorne osobe			
4.	Sjedište Prijavitelja (adresa)			
5.	Telefon fiksni i/ili mobilni e-mail			

II. IZVJEŠĆE:**Izvršena plaćanja**

Uz izvješće OBAVEZNO priložiti i dokaze o utrošku sredstava – račune i izvode s poslovnog računa kojima se dokazuje obavljeno plaćanje

Opis aktivnosti	Iznos računa	Broj računa	Datum računa	Broj izvoda banke kojim se dokazuje plaćanje

Obrazloženja i komentari Prijavitelja:

Mjesto i datum _____	M. P.	Prijavitelj Ime, prezime i potpis _____ _____
--------------------------------	--------------	---

**Izjava
o korištenim potporama male vrijednosti**

Temeljem Uredbe Komisije (EU) br. 2023/2831 od 13. prosinca 2023. o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na *de minimis* potpore (Službeni list Europske unije L 2023/2831 od 15. prosinca 2023. godine) maksimalan iznos svih potpora male vrijednosti, koje jednom poduzetniku mogu biti dodijeljene tijekom razdoblja od tri fiskalne godine ne smije biti veći od 300.000,00 EUR, uključujući i potporu dobivenu po ovom Javnom pozivu.

I/ IZJAVA O KORIŠTENIM POTPORAMA MALE VRIJEDNOSTI

Izjavljujem da sam do sada u promatranom razdoblju u posljednje tri (3) godine:

- a) koristio/la državne potpore male vrijednosti.
- b) nisam koristio/la državne potpore male vrijednosti.

Ako je odgovor **DA**, obavezno ispuniti sljedeću tablicu:

Naziv trgovačkog društva/obrta/povezanog poduzeća/OIB:					
Ime i prezime osobe za zastupanje:					
Adresa trgovačkog društva /obrta, tel.:					
U 2022.godini:	Nazivi tijela ili pravnih osoba koje su odobrile potpore malih vrijednosti	Namjene ili projekti za koje su odobrene potpore:	Datumi dodjele potpora:	Iznosi potpora u eurima:	Dodijeljene potpore smo opravdali i namjenski iskoristili (DA/NE)
	1.				
	2.				
	3.				

U 2023. godini:

Nazivi tijela ili pravnih osoba koje su odobrile potpore malih vrijednosti:	Namjene ili projekti za koje su odobrene potpore:	Datumi dodjele potpora:	Iznosi potpora u eurima:	Dodijeljene potpore smo opravdali namjenski iskoristili (DA/NE)
1.				
2.				
3.				

U 2024. godini:

Nazivi tijela ili pravnih osoba koje su odobrile potpore malih vrijednosti:	Namjene ili projekti za koje su odobrene potpore:	Datumi dodjele potpora:	Iznosi potpora u eurima:	Dodijeljene potpore smo opravdali namjenski iskoristili (DA/NE)
1.				
2.				
3.				

Iznos ukupno primljenih potpora u EUR

II/ IZJAVA O POZNAVANJU PROPISA O POTPORAMA MALE VRIJEDNOSTI

Ovom izjavom pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem da sam upoznat/a s važećim propisom koji regulira područje potpora male vrijednosti Uredbom Komisije (EU) br. 2023/2831 od 13. prosinca 2023. o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na *de minimis* potpore (Službeni list Europske unije L 2023/2831 od 15. prosinca 2023. godine). Slijedom navedenog, neopozivo izjavljujem da ću, u slučaju da tijelo nadležno u prvom stupnju za povrat potpora danih ili korištenih protivno propisima utvrdi da koristim potpore koje su protivne propisu te naloži njihov povrat, vratiti Gradu Varaždinu ukupan iznos potpore koji je oglašen nedopuštenim, zajedno sa zakonskim zateznim kamatama, i to od datuma korištenja iznosa oglašenog nedopuštenom potporom pa do datuma njegova povrata Gradu Varaždinu.

III. IZJAVA O ISTINITOSTI PODATAKA U PRIJAVI I KORIŠTENJU OSOBNIH PODATAKA

Pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem da su podaci koje sam upisao u obrazac prijave na Javni poziv za dodjelu nepovratnih potpora i subvencija, potpuni i istiniti. Također sam suglasan/na i stavljam na raspolaganje sve podatke uključujući i osobne podatke navedene u ovoj izjavi i svim prilogima koje podnosim uz prijavu za dobivanje subvencije, u svrhu njihovog prikupljanja, obrade i korištenja te javnog objavljivanja istih, kao i njihovog daljnjeg prenošenja na treće osobe sukladno navedenim propisima o državnim i potporama male vrijednosti.

Mjesto i datum

M.P.

**Ime i prezime i potpis odgovorne osobe/osobe
ovlaštene za zastupanje**

**PRIJAVNI OBRAZAC ZA SUFINANCIRANJE TROŠKOVA
NA SAJMOVIMA I MANIFESTACIJAMA U 2024. GODINI**

I. OSNOVNI PODACI O PRIJAVITELJU	
Naziv Prijavitelja i oblik registracije	
Sjedište i adresa	
Prebivalište Prijavitelja	
Matični broj	
OIB	
Poslovna banka	
IBAN	
Ime i prezime odgovorne osobe	
Osoba za kontakt (ime, prezime, mobitel)	
Adresa e-pošte	

II. FINANCIJSKI PODACI	
Naziv sajma/manifestacije za koju se traži potpora, datum i mjesto održavanja	
Ukupan iznos opravdanih troškova	
Iznos tražene potpore Grada (u visini 30% iznosa opravdanih troškova, do max 2.000,00 EUR za domaći sajam/manifestaciju ili do max 4.000,00 EUR za inozemni sajam/manifestaciju)	

Zahtjevu prilažem (zaokružiti):

1. Presliku važećeg rješenja o upisu u sudski registar (za trgovačka društva), odnosno presliku važeće obrtnice ili važećeg izvotka iz obrtnog registra (za obrte);
2. Potvrdu nadležne Porezne uprave o nepostojanju duga prema Državnom proračunu, ne starija od 30 dana od dana podnošenja prijave;
3. Izjavu o korištenim potporama male vrijednosti OBRAZAC IPMV_2024;
4. Presliku poslovnog računa koji glasi na Prijavitelja s istaknutim IBAN-om;

PRIJAVNI OBRAZAC SM_2024

5. Izjavu o nepostojanju duga s osnove poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, o nepostojanju duga prema zaposlenicima i dvostrukom financiranju_IZJAVA O NEPOSTOJANJU DUGA_2024;
6. Obrazac za izvješće o korištenju potpore za Mjeru_3 Sufinanciranje izlaganja na sajmovima i manifestacijama u 2024. godini (IZVJEŠĆE SM_2024) s priloženim preslikama plaćenih računa za aktivnost(i) za koju Prijavitelj traži potporu te izvodima iz poslovnog računa kojima se dokazuje izvršeno plaćanje istih.

Mjesto i datum

Ime i prezime, funkcija, potpis odgovorne osobe te pečat
